



FRS 1580 TW

SET 2 CUFFIE TV RICARICABILI SENZA FILO

SET 2 RECHARGEABLE TV WIRELESS HEADPHONE

MANUALE D'USO USER GUIDE

ITA ENG FRA DEU ESP



EN If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it

* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

NOTE D'USO

Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.

- Evitare di posizionare il riproduttore:
 - Vicino a campi magnetici.
 - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- L'adattatore di corrente deve essere collegato a una presa vicina al dispositivo e deve essere facilmente accessibile.
- Se si nota un calore eccessivo sul dispositivo o sull'adattatore di corrente, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente principale.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato. TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

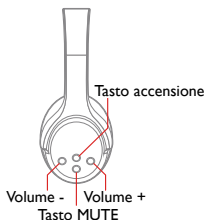
AVVERTENZA PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
 - Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
 - La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurre la durata.
 - La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
 - Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente.
- Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.

Attenzione: è possibile ricaricare una cuffia alla volta!



Indicatore Led di accensione



Tasto accensione

Volume - Volume +
Tasto MUTE



Connettore di ricarica
delle cuffie



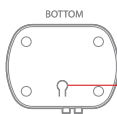
Indicatore Led di accensione



Ingresso
ottico

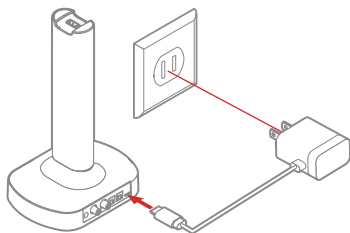
Ingresso
audio stereo

Presa di
alimentazione

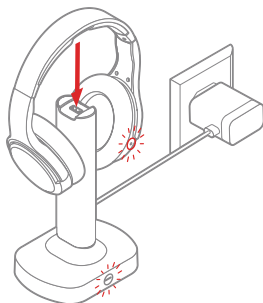


Selettore ingresso
audio

Tasto di
accoppiamento



Collegamento alimentatore alla base



Attenzione: e' possibile ricaricare una cuffia alla volta!

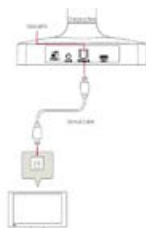
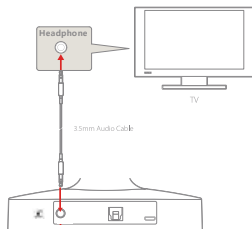
Per effettuare la ricarica delle cuffie, posizionarle sul connettore di ricarica in cima alla base. I led indicatori di accensione di accenderanno di rosso. A carica terminata i led di accensione si spegneranno. Per una ricarica completa sono necessarie fino a 3 ore circa.

COLLEGAMENTO DELLE CUFFIE ALLA TV

Cavo audio: Inserire un cavo audio jack stereo 3.5mm nella presa Ingresso audio stereo (Aux In), inserire l'altro capo del cavo nella presa cuffie del televisore. **Assicurarsi che il selettore sia in posizione AUX.**

Cavo ottico: Se il tv e' dotato di uscita ottica digitale, collegare questa uscita all'ingresso ottico digitale presente sulla base delle cuffie. **Assicurarsi che il selettore sia in posizione OPTICAL.**

Nota: in caso di assenza di audio sulle cuffie, verificare che l'uscita audio digitale del televisore sia attiva ed impostata su PCM. Fare riferimento al manuale di istruzione del televisore.



FUNZIONAMENTO

Nota: le cuffie e la base vengono fornite pronte all'uso con accoppiamento realizzato in fabbrica; in caso di mancato funzionamento o accoppiamento alla prima accensione, procedere con l'operazione descritta al punto 4.

1. Premere a lungo il tasto di accensione per accendere o spegnere le cuffie. Quando le cuffie sono accese il led indicatore di accensione diverrà blu, attendere il corretto accoppiamento delle cuffie con la base.
2. Regolare il volume premendo i tasti Volume+ e Volume -
3. Per silenziare le cuffie premere il tasto MUTE; per riprendere l'ascolto premerlo di nuovo.
4. In caso di fruscii o mancato collegamento, effettuare una nuova operazione di accoppiamento tra base e cuffie. Accendere le cuffie e premere per circa 3 secondi il tasto MUTE sulle cuffie, il led indicatore di accensione inizierà a lampeggiare. Premere per 3 secondi il tasto di accoppiamento sulla base, il led di accensione inizierà a lampeggiare. Attendere fino a quando gli indicatori luminosi rimarranno accesi fissi.

Nota: in caso di assenza di segnale audio, le cuffie e la base si porteranno automaticamente in standby dopo circa 5 minuti.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione principale:5V $\equiv$ 1A con alimentatore in dotazione

Batterie cuffia:Ricaricabile al litio 3.7V $\equiv$ 400mAh

Adattatore CA / CC:Ingresso 100-240V ~, 50/60 Hz Uscita 5V $\equiv$ - I A - 5W.

Frequenza:.....2,4 Ghz

Potenza trasmissione:.....5 dB

Dimensioni base:.....135 x 103 x 240 mm

Peso cuffie:.....200 gr.

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato! Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

Per rimuovere le batterie:

1. Rimuovere il padiglione contrassegnato con la lettera L.
2. Svitare le viti presenti ed aprire il coperchio plastico.
3. Individuare la batteria e rimuoverla.



Per evitare possibili danni all'udito limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.



**INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014
“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

NOTES OF USE

Listening at a high volume for a long time could damage your hearing.

- Avoid positioning the player:
 - Near magnetic fields.
 - Near heat sources such as heaters and stoves.
 - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc ...
 - In very dusty places.
 - In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance so that there is always enough space on its sides for free circulation of air (at least 5 cm).
- If liquids penetrate inside the appliance, immediately disconnect the plug from the socket and take the appliance to the nearest TREVI authorized service center.
- Always check before recharging the device that the power and connection cables are correctly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- The appliance must not be exposed to dripping or splashing water and no objects filled with liquid, such as vases, must be placed on the appliance.
- The power adapter must be connected to a socket close to the device and must be easily accessible.
- If you notice excessive heat on the device or on the power adapter, immediately disconnect the plug from the main power outlet.
- Do not pull the power cord.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning, we recommend using a soft, slightly moistened cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

IMPORTANT

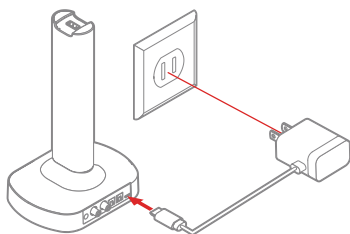
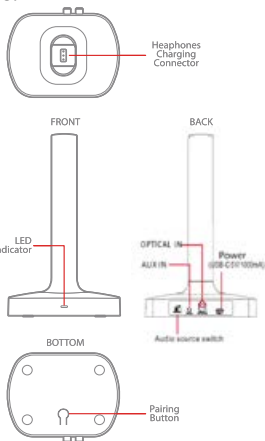
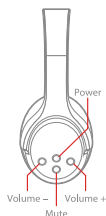
The good construction of this device guarantees its perfect functioning for a long time. However, should any problems arise, it will be advisable to consult the nearest authorized Service Center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore the products may have characteristics different from those described.

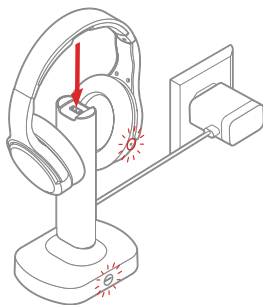
WARNING FOR THE PROPER USE OF RECHARGEABLE BATTERY

- Charge the battery at a temperature between 5 ° C and 35 ° C.
- Do not extend the recharge over the indicated time to avoid the risk of overheating and explosion.
- The charging of the battery over the indicated time period or a prolonged period of inactivity can shorten battery life.
- The rechargeable battery is subject to wear and its capacity gradually decreases.
- To prolong battery life, use it when it is fully charged to fully discharge and then fully charge it again before using it again.
- Putting in a battery is not depleted, its lifetime will be reduced. In this case, repeat the cycle charge / discharge fully again.

Warning: you can charge one headset at a time!



Power supply connection to the base



Attention: it is possible to recharge one headset at a time!

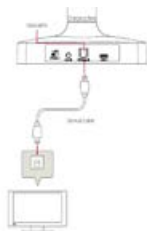
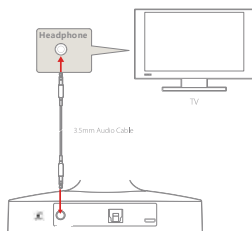
To charge the headphones, place them on the charging connector on top of the base. The power indicator LEDs will turn red. Once the charge is complete, the power LEDs will turn off. A full charge takes up to approximately 3 hours.

CONNECTING THE HEADPHONES TO THE TV

Audio cable: Insert a 3.5mm stereo jack audio cable into the Stereo Audio In socket, insert the other end of the cable into the TV headphone socket. Check that the audio selector is in the correct position AUX.

Optical cable: If the TV is equipped with a digital optical output, connect this output to the digital optical input on the base of the headphones. Check that the audio selector is in the correct position OPTICAL.

Note: if there is no audio on the headphones, check that the digital audio output is active and set to PCM. Refer to the instruction manual of the TV.



OPERATION

Note: the headphones and the base are supplied ready to use with a coupling made in the factory; in case of failure or coupling at the first start-up, proceed with the operation described in point 4.

1. Long press the power key to turn the headphones on or off. When the headphones are turned on, the power indicator LED will turn blue, wait for the correct pairing of the headphones with the base (about 20 seconds).
2. Adjust the volume by pressing the Volume + and Volume - buttons
3. To mute the headphones, press the MUTE button; to resume listening, press it again.
4. If there is hiss or connection failure, perform a new pairing operation between the base and the headphones. Turn on the headphones and press the MUTE button on the headphones for about 3 seconds, the power indicator LED will start flashing. Press the pairing button on the base for 3 seconds, the power led will start flashing. Wait until the indicator lights stay on steady.

Note: If there is no audio signal, the headset and base will automatically switch to standby after approximately 5 minutes.

TECHNICAL FEATURES

Main power supply:5V  1A with supplied 230V ~ 50Hz power supply
 Headphone batteries:3.7V  400mAh lithium rechargeable
 AC / DC Adapter:Input 100-240V ~, 50 / 60Hz Output 5V  1A - 5W.
 Frequency:2.4Ghz
 Transmission power:5 dB
 Base dimensions:135 x 103 x 240 mm
 Headphone weight:200 gr.

NOTICE ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Attention: the removal and disposal operation is reserved exclusively for specialized technical personnel!

Whatever the type of exhausted battery, it must not be thrown away in household waste, in fire or water. Each type of exhausted battery must be recycled or disposed of at the appropriate dedicated collection centers.

To remove the batteries:

1. Remove the pavilion marked with the letter L.
2. Unscrew the screws present and open the plastic cover.
3. Locate the battery and remove it.



To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volumes



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

NOTES D'UTILISATION

Une écoute prolongée à un volume élevé peut endommager votre audition.

- Évitez de positionner le lecteur:
 - Près de champs magnétiques.
 - À proximité de sources de chaleur telles que radiateurs et poêles.
 - Dans des endroits très humides comme les salles de bain, les piscines, etc ...
 - Dans des endroits très poussiéreux.
 - Dans des endroits soumis à de fortes vibrations.
- Positionnez l'appareil de manière à ce qu'il y ait toujours suffisamment d'espace sur ses côtés pour une libre circulation de l'air (au moins 5 cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise et apportez l'appareil au centre de service agréé TREVI le plus proche.
- Vérifiez toujours avant de recharger l'appareil que les câbles d'alimentation et de connexion sont correctement installés.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- L'adaptateur secteur doit être connecté à une prise à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Si vous remarquez une chaleur excessive sur l'appareil ou sur l'adaptateur secteur, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Conservez ce manuel pour référence future.

SOIN ET MAINTENANCE

Pour le nettoyage, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez les solvants ou les substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne construction de cet appareil garantit son parfait fonctionnement pendant longtemps. Cependant, en cas de problème, il est conseillé de consulter le centre de service autorisé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et développement continue. Par conséquent, les produits peuvent avoir des caractéristiques différentes de celles décrites.

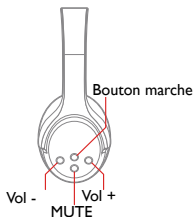
AVERTISSEMENT POUR L'UTILISATION CORRECTE DE LA BATTERIE

- Charger la batterie à une température comprise entre 5 ° C et 35 ° C
- Ne pas prolonger la recharge sur l'heure indiquée pour éviter le risque de surchauffe et d'explosion.
- La charge de la batterie sur la période de temps indiquée ou une période d'inactivité prolongée peut raccourcir la vie de la batterie.
- La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité diminue progressivement.
- Pour prolonger la vie de la batterie, l'utiliser quand il est complètement chargée de décharger complètement, puis recharger complètement nouveau avant de l'utiliser à nouveau.
- Mettre dans une batterie ne sont pas épuisées, sa durée de vie sera réduite. Dans ce cas, répéter à nouveau complètement le cycle de charge / décharge.

Attention : vous ne pouvez charger qu'un seul casque à la fois !



Indicateur LED d'alimentation



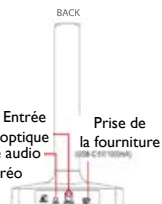
Bouton marche

Vol -
MUTE
Vol +

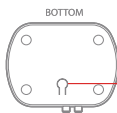
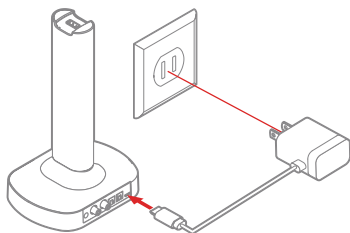
Connecteur de charge écouteurs



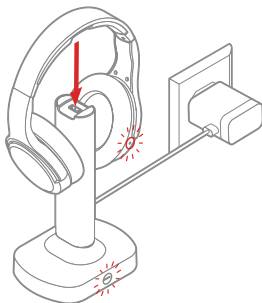
Indicateur LED d'alimentation

Entrée
optique
Entrée audio
stéréoPrise de
la fourniture

Commutateur audio

Bouton de
couplage

Connexion d'alimentation à la base



Attention : il est possible de recharger un seul casque à la fois !

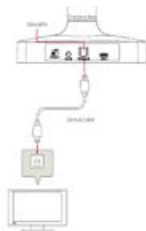
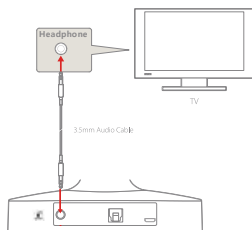
Pour charger les écouteurs, placez-les sur le connecteur de charge sur le dessus de la base. Les voyants DEL d'alimentation deviendront rouges. À la fin de la charge, les voyants d'alimentation s'éteignent. Une charge complète prend environ 3 heures.

CONNEXION DES CASQUES AU TÉLÉVISEUR

Câble audio: insérez un câble audio jack stéréo 3,5 mm dans la prise d'entrée audio stéréo, insérez l'autre extrémité du câble dans la prise casque du téléviseur. Vérifier que le sélecteur audio est dans la bonne position AUX.

Câble optique: si le téléviseur est équipé d'une sortie optique numérique, connectez cette sortie à l'entrée optique numérique sur la base du casque. Vérifier que le sélecteur audio est dans la bonne position OPTICAL.

Remarque: s'il n'y a pas de son sur le casque, vérifiez que la sortie audio numérique est active et réglée sur PCM. Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.



OPÉRATION

Remarque: le casque et la base sont livrés prêts à l'emploi avec un couplage fabriqué en usine; en cas de panne ou de couplage au premier démarrage, procéder à l'opération décrite au point 4.

1. Appuyez longuement sur la touche d'alimentation pour allumer ou éteindre le casque. Lorsque le casque est allumé, le voyant d'alimentation devient bleu, attendez le couplage correct du casque avec la base (environ 20 secondes).
2. Réglez le volume en appuyant sur les boutons Volume + et Volume -
3. Pour couper le son du casque, appuyez sur le bouton MUTE; pour reprendre l'écoute, appuyez à nouveau.
4. En cas de sifflement ou d'échec de connexion, effectuez une nouvelle opération de couplage entre la base et le casque.

Allumez le casque et appuyez sur le bouton MUTE du casque pendant environ 3 secondes, le voyant d'alimentation se mettra à clignoter. Appuyez sur le bouton d'appairage de la base pendant 3 secondes, le voyant d'alimentation commencera à clignoter. Attendez que les voyants restent allumés.

Remarque: s'il n'y a pas de signal audio, le casque et la base passeront automatiquement en mode veille après environ 5 minutes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation principale:5V $\equiv$ 1A avec alimentation 230V ~ 50Hz fournie

Batteries pour écouteurs:3,7V $\equiv$ 400 mAh rechargeables au lithium

Adaptateur AC / DC:entrée 100-240V ~, sortie 50 / 60Hz 5V $\equiv$ 1A - 5W.

Fréquence:2,4 Ghz

Puissance d'émission:5 dB

Dimensions de la base:135 x 103 x 240 mm

Poids du casque:200 gr.

AVIS SUR LE RETRAIT ET LA MISE AU REBUT DES BATTERIES

Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est réservée exclusivement au personnel technique spécialisé! Quel que soit le type de batterie épuisée, elle ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau.

Chaque type de batterie épuisée doit être recyclé ou éliminé dans les centres de collecte dédiés appropriés.

Pour retirer les piles:

1. Retirez le pavillon marqué de la lettre L.
2. Dévissez les vis présentes et ouvrez le couvercle en plastique.
3. Localisez la batterie et retirez-la.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.

**Recommandations pour l'élimination correcte du produit.**

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

ANWENDUNGSHINWEISE

Wenn Sie längere Zeit mit hoher Lautstärke hören, kann dies Ihr Gehör schädigen.

- Vermeiden Sie die Positionierung des Players:
 - In der Nähe von Magnetfeldern.
 - In der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen und Öfen.
 - An sehr feuchten Orten wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
 - An sehr staubigen Orten.
 - An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass an den Seiten immer genügend Platz für eine freie Luftzirkulation vorhanden ist (mindestens 5 cm).
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zum nächstgelegenen von TREVI autorisierten Servicecenter.
- Überprüfen Sie vor dem Aufladen des Geräts immer, ob die Strom- und Verbindungskabel korrekt installiert sind.
- Auf das Gerät dürfen keine offenen Flammenquellen wie brennende Kerzen gestellt werden.
- Das Gerät darf keinem tropfenden oder spritzenden Wasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- Das Netzteil muss an eine Steckdose in der Nähe des Geräts angeschlossen und leicht zugänglich sein.
- Wenn Sie am Gerät oder am Netzteil übermäßige Hitze bemerken, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

PFLEGE UND WARTUNG

Zur Reinigung empfehlen wir die Verwendung eines weichen, leicht angefeuchteten Tuchs. Vermeiden Sie Lösungsmittel oder abrasive Substanzen.

WICHTIG

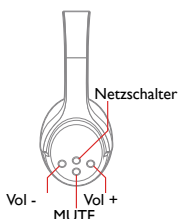
Die gute Konstruktion dieses Gerätes garantiert lange Zeit seine einwandfreie Funktion. Sollten jedoch Probleme auftreten, wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte Servicecenter.

TREVI verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung. Daher können die Produkte andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

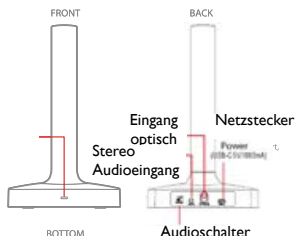
WARNUNG FÜR DEN RICHTIGEN GEBRAUCH DER AUFLADBAREN BATTERIE

- Laden Sie den Akku bei einer Temperatur zwischen 5 ° C und 35 ° C auf.
- Verlängern Sie die Ladung nicht über die angegebene Zeit, um das Risiko einer Überhitzung und Explosion zu vermeiden.
- Das Aufladen der Batterie über den angegebenen Zeitraum oder eine längere Inaktivität kann die Akkulaufzeit verkürzen.
- Der Akku ist abnutzbar und nimmt allmählich ab.
- Um die Akkulaufzeit zu verlängern, verwenden Sie es, wenn es vollständig aufgeladen ist, um vollständig entladen zu werden, und laden Sie es dann wieder vollständig auf, bevor Sie es wieder verwenden.
- Das Einsetzen einer Batterie ist nicht erschöpft, ihre Lebensdauer wird reduziert. Wiederholen Sie in diesem Fall den Lade- / Entladevorgang erneut.
- Vermeiden Sie, dass die Batterie die ganze Nacht über aufgeladen wird.

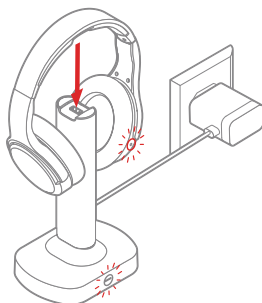
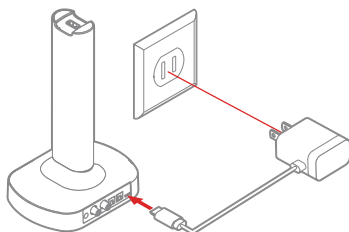
Achtung: Sie können immer nur ein Headset gleichzeitig aufladen!



Power-LED-Anzeige



Knopf von Kupplung



Achtung: Es ist möglich, jeweils ein Headset aufzuladen!

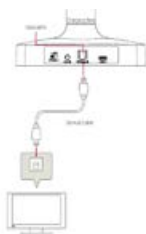
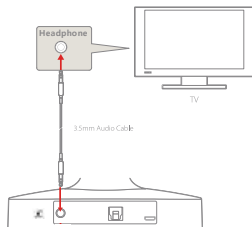
Um die Kopfhörer aufzuladen, legen Sie sie auf den Ladeanschluss oben auf der Basisstation. Die Betriebsanzeige-LEDs leuchten rot. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlöschen die Betriebs-LEDs. Eine vollständige Aufladung dauert bis zu ca. 3 Stunden.

ANSCHLIESSEN DER KOPFHÖRER AN DEN FERNSEHER

Audiokabel: Stecken Sie ein 3,5-mm-Stereokabel-Audiokabel in die Stereo-Audio-Buchse. Stecken Sie das andere Ende des Kabels in die TV-Kopfhörerbuchse. Überprüfen Sie, ob sich der Audio-Wahlschalter in der richtigen Position befindet AUX.

Optisches Kabel: Wenn das Fernsehgerät mit einem digitalen optischen Ausgang ausgestattet ist, verbinden Sie diesen Ausgang mit dem digitalen optischen Eingang an der Basis des Kopfhörers. Überprüfen Sie, ob sich der Audio-Wahlschalter in der richtigen Position befindet OPTICAL.

Hinweis: Wenn der Kopfhörer kein Audio enthält, überprüfen Sie, ob der digitale Audioausgang aktiv ist, und stellen Sie ihn auf PCM ein. Siehe die Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts.



OPERATION

Hinweis: Der Kopfhörer und der Sockel werden gebrauchsfertig mit einer werkseitig hergestellten Kupplung geliefert. Bei Ausfall oder Kopplung beim ersten Start mit dem in Punkt 4 beschriebenen Vorgang fortfahren.

1. Drücken Sie lange die Ein- / Aus-Taste, um die Kopfhörer ein- oder auszuschalten. Wenn die Kopfhörer eingeschaltet sind, leuchtet die Betriebsanzeige-LED blau. Warten Sie, bis die Kopfhörer richtig mit der Basis verbunden sind (ca. 20 Sekunden).
2. Stellen Sie die Lautstärke durch Drücken der Tasten Volume + und Volume - ein.
3. Um die Kopfhörer stummzuschalten, drücken Sie die MUTE-Taste. Um das Hören fortzusetzen, drücken Sie erneut.
4. Wenn ein Rauschen oder ein Verbindungsfehler auftritt, führen Sie einen neuen Pairing-Vorgang zwischen der Basisstation und den Kopfhörern durch. Schalten Sie die Kopfhörer ein und drücken Sie die MUTE-Taste am Kopfhörer etwa 3 Sekunden lang. Die Betriebsanzeige-LED beginnt zu blinken. Drücken Sie die Pairing-Taste an der Basis 3 Sekunden lang. Die Stromversorgungs-LED beginnt zu blinken. Warten Sie, bis die Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.

Hinweis: Wenn kein Audiosignal vorhanden ist, schalten das Headset und die Basisstation nach ca. 5 Minuten automatisch in den Standby-Modus.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Hauptstromversorgung:5V $\equiv$ 1A mit mitgelieferter 230V ~ 50Hz

.....Stromversorgung

Kopfhörerbatterien:3,7V $\equiv$ 400 mAh Lithium wiederaufladbar

AC / DC-Adapter:Eingang 100-240V ~, 50/60 Hz Ausgang 5V $\equiv$ 1A - 5 W.

Frequenz:2,4 GHz

Sendeleistung:5 dB

Grundabmessungen:135 x 103 x 240 mm

Headphone weight:200 gr.

HINWEIS ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Achtung: Der Entnahme- und Entsorgungsvorgang ist ausschließlich spezialisiertem Fachpersonal vorbehalten!

Unabhängig von der Art der verbrauchten Batterie darf sie nicht in den Hausmüll, in Feuer oder Wasser geworfen

werden. Jeder verbrauchte Batterietyp muss recycelt oder in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie die Batterien:

1. Entfernen Sie den mit dem Buchstaben L gekennzeichneten Pavillon.
2. Lösen Sie die vorhandenen Schrauben und öffnen Sie die Kunststoffabdeckung.
3. Suchen Sie den Akku und entfernen Sie ihn.



Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammmlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

NOTAS DE USO

Escuchar a un volumen alto durante mucho tiempo podría dañar su audición.

- Evite colocar el reproductor:
- Cerca de campos magnéticos.
- Cerca de fuentes de calor como calentadores y estufas.
- En lugares muy húmedos como baños, piscinas, etc ...
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de modo que siempre haya suficiente espacio a los lados para la libre circulación del aire (al menos 5 cm).
- Si penetran líquidos en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma y lleve el aparato al centro de servicio autorizado TREVI más cercano.
- Compruebe siempre antes de recargar el dispositivo que los cables de alimentación y de conexión estén correctamente instalados.
- No se deben colocar sobre el aparato fuentes de llamas vivas, como velas encendidas.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua y no se deben colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.
- El adaptador de corriente debe estar conectado a una toma cercana al dispositivo y debe ser de fácil acceso.
- Si nota un calor excesivo en el dispositivo o en el adaptador de corriente, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente principal.
- No tire del cable de alimentación.
- Conserve este manual para futuras consultas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza, recomendamos utilizar un paño suave ligeramente humedecido. Evite disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena construcción de este dispositivo garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Sin embargo, en caso de surgir algún problema, será recomendable consultar al Centro de Servicio autorizado más cercano.

TREVI sigue una política de investigación y desarrollo continuos. Por tanto, los productos pueden tener características distintas a las descritas.

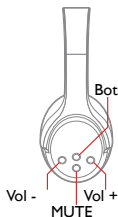
ADVERTENCIA PARA EL USO DE BATERÍA RECARGABLE

- Cargar la batería a una temperatura entre 5 ° C y 35 ° C.
- No extienda la recarga durante el tiempo indicado para evitar el riesgo de sobrecalentamiento y explosión.
- La carga de la batería durante el período de tiempo indicado o un período prolongado de inactividad puede acortar la duración de la batería.
- La batería recargable está sujeto a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
- Para prolongar la duración de la batería, usarlo cuando está completamente cargada para descargar completamente y luego cargar completamente antes de volver a utilizarlo.
- Poner en una batería no se agota, se reducirá su vida útil. En este caso, repetir el ciclo de carga / descarga totalmente nuevo.
- Evitar mantener la carga insuficiente de la batería toda la noche.

Advertencia: ¡puedes cargar un auricular a la vez!



Indicador LED de encendido

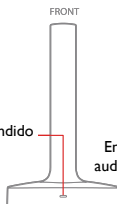


Botón de encendido

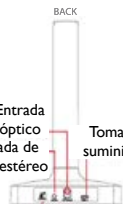
Vol -
MUTE
Vol +



Conector de carga auriculares



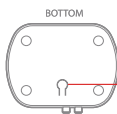
Indicador LED de encendido



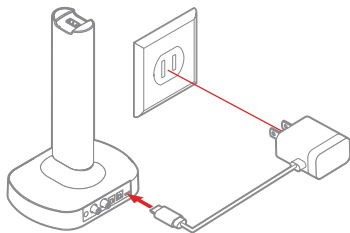
Entrada óptica
Entrada de audio estéreo

Toma de suministro

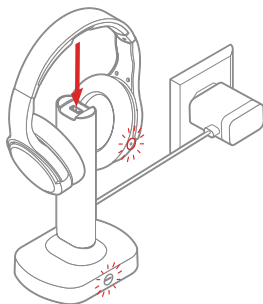
interruptor de audio



Botón de acoplamiento



Conexión de la fuente de alimentación a la base



Atención: ¡es posible recargar un auricular a la vez!

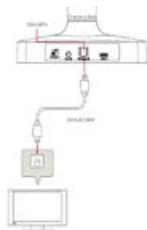
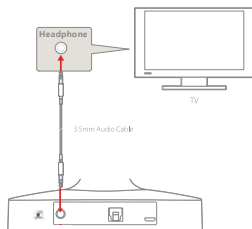
Para cargar los auriculares, colóquelos en el conector de carga en la parte superior de la base. Los LED indicadores de energía se volverán rojos. Una vez que se complete la carga, los LED de encendido se apagaran. Una carga completa tarda aproximadamente 3 horas.

CONECTANDO LOS AURICULARES AL TV

Cable de audio: inserte un cable de audio con conector estéreo de 3,5 mm en el conector de entrada de audio estéreo, inserte el otro extremo del cable en el conector de auriculares del televisor. Comprobar que el selector de audio está en la posición correcta **AUX**.

Cable óptico: si el televisor está equipado con una salida óptica digital, conecte esta salida a la entrada óptica digital en la base de los auriculares. Comprobar que el selector de audio está en la posición correcta **OPTICAL**.

Nota: si no hay audio en los auriculares, verifique que la salida de audio digital esté activa y configurada en PCM. Consulte el manual de instrucciones del televisor.



OPERACIÓN

Nota: los auriculares y la base se suministran listos para usar con un acoplamiento fabricado en fábrica; en caso de avería o acoplamiento en la primera puesta en marcha, proceder con la operación descrita en el punto 4.

1. Mantenga presionada la tecla de encendido para encender o apagar los auriculares. Cuando los auriculares estén encendidos, el LED indicador de encendido se volverá azul, espere el emparejamiento correcto de los auriculares con la base (unos 20 segundos).
2. Ajuste el volumen presionando los botones Volumen + y Volumen -
3. Para silenciar los auriculares, presione el botón MUTE; para reanudar la escucha, presiónelo de nuevo.
4. Si hay un siseo o falla en la conexión, realice una nueva operación de emparejamiento entre la base y los auriculares.

Encienda los auriculares y presione el botón MUTE en los auriculares durante aproximadamente 3 segundos, el indicador LED de encendido comenzará a parpadear. Presione el botón de emparejamiento en la base durante 3 segundos, el LED de encendido comenzará a parpadear. Espere hasta que las luces indicadoras permanezcan encendidas.

Nota: Si no hay señal de audio, el auricular y la base cambiarán automáticamente al modo de espera después de aproximadamente 5 minutos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación principal: 5V  1A con fuente de alimentación 230V ~ 50Hz

Baterías de auriculares:3,7V  400 mAh de litio recargables

Adaptador AC / DC:Entrada 100-240V ~, 50 / 60Hz Salida 5V  1A - 5W.

Frecuencia:2,4 Ghz

Potencia de transmisión:5 dB

Dimensiones de la base:135 x 103 x 240 mm

Peso de los auriculares:200 gr.

AVISO SOBRE ELIMINACIÓN Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

Atención: la operación de extracción y eliminación está reservada exclusivamente a personal técnico especializado. Sea cual sea el tipo de batería agotada, no se debe tirar a la basura doméstica, al fuego o al agua. Cada tipo de batería agotada debe reciclarse o desecharse en los centros de recolección especializados correspondientes.

Para quitar las baterías:

1. Retire el pabellón marcado con la letra L.
2. Desatornille los tornillos presentes y abra la tapa de plástico.
3. Localice la batería y extraígalas.



Con auriculares o auriculares de uso:

Para evitar los posibles daños a la audición, limitar la cantidad de tiempo que escucha a un volumen alto.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FRS 1580 TW è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet
<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCFRS1580TW.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type FRS 1580 TW is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address
<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCFRS1580TW.pdf>

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA